VII. РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРОБЛЕМАТИКА

Договор об учреждении Европейского сообщества по атомной энергии (выдержки)

Рим, 25 марта 1957 г.
(в ред. на февраль 1986 г.)

Его Величество Король Бельгийцев, Президент Федеративной Республики Германия, Президент Французской Республики, Президент Итальянской Республики, Ее Королевское Высочество Великая Герцогиня Люксембургская, Ее Величество Королева Нидерландов,

сознавая, что атомная энергия представляет собой существенный источник, который обеспечит развитие и обновление производства и поможет продвижению по мирному пути,

будучи убеждены, что лишь безотлагательные совместные усилия позволят добиться свершений, соответствующих созидательному потенциалу своих стран,

решив создать условия для развития мощной атомной промышленности, которая является источником обширных ресурсов энергии, стимулирует технический прогресс и содействует, благодаря разнообразному использованию, росту благосостояния своих народов,

будучи озабочены обеспечением условий безопасности, которые устранят угрозу для жизни и здоровья населения,

желая приобщить к своему начинанию другие страны и сотрудничать с международными организациями, стремящимися развивать атомную энергетику в мирных целях,

решили создать Европейское сообщество по атомной энергии (ЕВРАТОМ) и назначили с этой целью в качестве своих полномочных представителей: [...]

которые, обменявшись своими полномочиями, найденными в полном порядке и надлежащей форме,

согласились о нижеследующем:

Раздел первый. Задачи сообщества

Статья 1. Настоящим Договором Высокие Договаривающиеся Стороны совместно учреждают Европейское сообщество по атомной энергии (ЕВРАТОМ).

Задача Сообщества — путем создания необходимых условий для возникновения и быстрого роста атомной промышленности содействовать подъему жизненного уровня в государствах-членах и развитию взаимных обменов с другими странами.

Статья 2. В целях выполнения этой задачи в условиях, предусмотренных настоящим Договором, Сообщество будет:

a) развивать исследовательскую работу и распространять технические знания;

b) разрабатывать единые нормы безопасности для защиты здоровья трудящихся и всего населения и следить за их исполнением;

c) упрощать инвестиционный режим и обеспечивать, поощряя, в частности, инициативу предприятий, создание установок для фундаментальных исследований, необходимых для развития атомной энергетики в Сообществе;

d) следить за регулярным и справедливым снабжением потребителей в Сообществе ядерным топливом и рудой;

e) гарантировать, путем надлежащего контроля, невозможность использования ядерных материалов на другие цели, кроме тех, для которых они предназначены;

f) использовать право собственности, которое признается, на владение специальными расщепляющимися материалами;

g) обеспечивать широкий сбыт и доступ к лучшим техническим средствам путем создания общего рынка специального оборудования и материально-технического обеспечения, свободного движения капиталов для инвестиций в атомные отрасли, а также путем свободного выбора места работы специалистами внутри Сообщества;

h) устанавливать с другими странами и международными организациями всевозможные связи, содействующие прогрессу в мирном использовании атомной энергии. [...]

Раздел второй. Положения по содействию прогрессу в области атомной энергии

[...] Глава VII
Меры безопасности

Статья 77. В соответствии с положениями данной главы, Комиссия должна удостовериться, что на территории государств-членов:

a) руды, сырье и специальные расщепляющиеся материалы не используются на иные цели, кроме тех, которые были объявлены потребителями;

b) соблюдаются положения, относящиеся к снабжению, и все специальные обязательства Сообщества по контролю за безопасностью, которое оно приняло на себя по соглашению с третьей страной или международной организацией.

Статья 78. Всякий, кто устанавливает или эксплуатирует оборудование для производства, обогащения или любого другого использования сырья или специальных расщепляющихся материалов, а также для переработки радиационного ядерного топлива, обязан сообщить Комиссии об основных технических характеристиках оборудования в той степени, которая необходима для достижения целей, определенных статьей 77.

Комиссия должна одобрить предусматриваемые способы химической обработки радиационных материалов в той степени, которая необходима для достижения целей, определенных статьей 77.

Статья 79. Комиссия требует, чтобы текущая документация велась в таком порядке, который позволяет учитывать количество использованных или произведенных руд, сырья и специальных расщепляющихся материалов. Такой же учет необходим при транспортировке сырья и специальных расщепляющихся материалов.

Те, к кому предъявляются такие требования, должны уведомлять власти государств-членов относительно сведений, передаваемых Комиссии во исполнение статьи 78 и первого абзаца данной статьи.

Характер и объем требований, упомянутых в первом абзаце данной статьи, определяются регламентом, который разрабатывает Комиссия и утверждает Совет.

Статья 80. Комиссия может потребовать, чтобы все излишки, полученные в качестве побочных продуктов специальных расщепляющихся материалов, которые не используются или подготовлены к использованию, были переданы Агентству на хранение или размещены в других хранилищах, контролируемых Комиссией.

Сданные таким образом на хранение специальные расщепляющиеся материалы возвращаются заинтересованным лицам по их требованию.

Статья 81. Комиссия может организовать инспекции на территориях государств-членов. Прежде чем в первый раз направить инспектора на территорию государства-члена, Комиссия проводит консультации с этим государством, результаты которых действительны для всех последующих проверок, осуществляемых этим инспектором.

По представлению документа, подтверждающего полномочия инспекторов, они в любой момент имеют право посещать любой объект, получать любую необходимую информацию, встречаться с любыми лицами, которые в силу своей профессии имеют дело с материалами, установками и оборудованием, подлежащими контролю, предусмотренному данной главой. Контроль осуществляется в объеме, необходимом для проверки руд, сырья и специальных расщепляющихся материалов и для соблюдения положений статьи 77. Назначенных Комиссией инспекторов сопровождают представители властей соответствующего государства, если оно этого требует, но при условии, что это не задержит работу инспекторов и не помешает выполнить свои обязанности.

В случае противодействия инспекции, Комиссия обязана обратиться к председателю Суда за предписанием о проведении принудительной инспекции. Председатель Суда принимает решение в трехдневный срок.

Если возникает угроза задержки, Комиссия может сама выдавать письменной предписание, в форме своего решения, на проведение инспекции. Это предписание немедленно направляется Председателю Суда для последующего утверждения.

После получения предписания или решения, органы власти соответствующего государства обеспечивают инспекторам доступ к объектам, указанным в предписании или решении.

Статья 82. Комиссия комплектует штат инспекторов.

На инспекторов возложена обязанность запрашивать и производить проверку бухгалтерских документов, упомянутых в статье 79. Они сообщают Комиссии о любом нарушении.

Комиссия может издать директиву, обязывающую соответствующее государство в определенный ею срок принять все необходимые меры для устранения вскрытого нарушения; об этом она информирует Совет.

Если в указанный срок государство-член не выполняет директиву Комиссии, последняя или заинтересованное государство-член могут, в отступление от статей 141 и 142, немедленно обратиться в Суд.

Статья 83. 1. В случае нарушений отдельными лицами или предприятиями обязательств, предписанных данной главой, Комиссия может применять к ним санкции.

Этими санкциями, по степени их строгости, могут быть:

a) предупреждения;

b) лишение дополнительных преимуществ, таких как финансовая или техническая помощь;

c) передача управления предприятием, на срок до четырех месяцев, лицу или коллегии, назначаемым с общего согласия Комиссией и государством, в юрисдикции которого находится данное предприятие;

d) полное или частичное изъятие сырья или специальных расщепляющихся материалов.

2. Решения Комиссии, касающиеся обязательств по поставкам, принятых во исполнение предшествующего параграфа, носят принудительный характер. Они подлежат исполнению на территории государств-членов в соответствии со статьей 164.

В отступление от положений статьи 157, обращения в Суд для опротестования решений Комиссии, налагающих предусмотренные предыдущим параграфом санкции, дают право на отсрочку исполнения. Однако по требованию Комиссии или любого заинтересованного государства-члена, Суд может распорядиться о немедленном исполнении решения.

Защита интересов, которым был нанесен ущерб, должна быть гарантирована соответствующей юридической процедурой.

3. Комиссия может направить государствам-членам любые рекомендации относительно законов или нормативных актов, касающихся соблюдения на их территории обязательств, вытекающих из данной главы.

4. Государства-члены обязаны обеспечить выполнение санкций и, если это необходимо, возмещение ущерба его виновниками.

Статья 84. При осуществлении контроля за безопасностью не допускается дискриминация по признаку целей предполагаемого использования руд, сырья и специальных расщепляющихся материалов.

Сфера и методы контроля за безопасностью, а также полномочия контрольных органов ограничены задачами, установленными в данной главе.

Контроль за безопасностью не распространяется на материалы, предназначенные для целей обороны, которые проходят специальную обработку, после чего, в соответствии с оперативным планом, помещаются или складируются на военных объектах.

Статья 85. Если того требуют новые обстоятельства, методы контроля за безопасностью, предусмотренные данной главой, могут быть изменены по инициативе государства-члена или Комиссии. Совет, по предложению Комиссии и после консультаций с Европейским Парламентом, принимает единогласно решение об этих изменениях. Комиссия обязана тщательно рассматривать каждое предложение государства-члена.

[...] Заключительные положения

[...] **Статья 225.** Настоящий Договор, составленный в одном экземпляре на голландском, французском, немецком и итальянском языках, причем все четыре текста имеют одинаковую силу, будет сдан на хранение в Архивы Правительства Итальянской Республики, которое вручит заверенную копию каждому из правительств других государств, подписавших настоящий Договор.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся уполномоченные поставили свои подписи под настоящим Договором.

Составлено в г. Риме двадцать пятого марта тысяча девятьсот пятьдесят седьмого года.

Источник: Договоры, учреждающие европейские сообщества. М., Право, 1994, с.289-390. Договор вступил в силу 1 января 1958 г., был изменен и дополнен «Договором о Европейском Союзе».

Соглашение о запрещении нападения на ядерные сооружения и объекты между Республикой Индия и Исламской Республикой Пакистан

31 декабря 1988 г.

Правительство Республики Индия и правительство Исламской Республики Пакистан, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

подтверждая свою приверженность прочному миру и развитию дружественных и гармоничных двусторонних отношений,

осознавая роль мер по укреплению доверия в развитии таких двусторонних отношений, основанных на взаимном доверии и доброй воле,

согласились о следующем:

Статья 1. 1. Каждая Сторона будет воздерживаться от того, чтобы предпринимать, поощрять или участвовать, прямо или косвенно, в каком бы то ни было действии, направленном на то, чтобы вызвать разрушение или причинение ущерба любым ядерным сооружениям или объектам в другой стране.

2. Понятие «ядерные сооружения или объекты» включает ядерные энергетические и исследовательские реакторы, объекты по производству топлива, обогащению урана, разделению изотопов и переработке, а также любые другие сооружения со свежим или отработавшим ядерным топливом и материалами в любой форме и учреждения, в которых хранятся значительные количества радиоактивных материалов.

Статья 2. Каждая Договаривающаяся Сторона будет информировать другую 1 января каждого календарного года о широте и долготе своих ядерных сооружений и объектов, а также в случае любых изменений.

Статья 3. Настоящее Соглашение подлежит ратификации. Оно вступит в силу со дня обмена ратификационными грамотами.

Совершено в г. Исламабаде 31 декабря 1988 г. на хинди, урду и английском языках; английский текст имеет преимущество в случае каких-либо расхождений или споров по интерпретации.

Источник: Albright David H. (Compiled). The Nuts and Bolts of Nuclear Proliferation. A Guidebook. New York, Center for War, Peace and the News Media, 1991, The Dossier Series Vol. VIII, pp.337-338. Перевод с английского. Соглашение вступило в силу 28 января 1991 г. Стороны ежегодно обмениваются списками своих ядерных объектов, однако каждая ставит под сомнение полноту списка другой стороны.

Резолюция Совета Безопасности 687 (1991) (раздел C)

3 апреля 1991 г.

[*Совет Безопасности*,]

7. *Предлагает* Ираку безоговорочно подтвердить свои обязательства по Протоколу о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанному в Женеве 17 июня 1925 г., и ратифицировать Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении от 10 апреля 1972 г.;

8. *Постановляет*, что Ирак должен безоговорочно согласиться на уничтожение, изъятие или обезвреживание под международным контролем:

a) всего химического и биологического оружия и всех запасов агентов и всех относящихся к ним подсистем и компонентов и всех связанных с этим научно-исследовательских, опытно-конструкторских, обслуживающих и производственных объектов;

b) всех баллистических ракет с дальностью свыше 150 км и относящихся к ним основных частей и объектов по ремонту и производству;

9. *Постановляет также* во исполнение пункта 8 следующее:

a) Ирак должен представить Генеральному секретарю в пятнадцатидневный срок с момента принятия настоящей резолюции заявление с указанием местоположений, количества и типах всех средств, упомянутых в пункте 8, и дать согласие на проведение в срочном порядке инспекции на местах, как указано ниже;

b) Генеральный секретарь в консультации с соответствующими правительствами и, по мере необходимости, с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения в течение 45 дней с момента принятия настоящей резолюции должен разработать и представить Совету на утверждение план, в котором предусматривается завершение выполнения следующих мер в течение 45 дней с момента такого утверждения:

i) формирование Специальной комиссии, которая проведет немедленную инспекцию на местах биологического, химического и ракетного потенциала Ирака на основе заявлений Ирака и определения любых дополнительных местоположений самой Специальной комиссией;

ii) передача Ираком в распоряжение Специальной комиссии для уничтожения, изъятия или обезвреживания или обезвреживания, с учетом

требований обеспечения безопасности населения, всех средств, указанных в подпункте a) пункта 8, включая средства в дополнительных местоположениях, определенных Специальной комиссией в соответствии с подпунктом i), и уничтожение Ираком под контролем Специальной комиссии всего его ракетного потенциала, включая пусковые установки, как указано в подпункте b) пункта 8;

iii) оказание Специальной комиссией содействия Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и сотрудничество с ним, о необходимости которых указывается в пунктах 12 и 13;

10. *Постановляет далее*, что Ирак должен безоговорочно взять обязательство не использовать, не разрабатывать, не создавать и не приобретать какие бы то ни было средства, указанные в пунктах 8 и 9, и *просит* Генерального секретаря в консультации со Специальной комиссией разработать план в целях осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений настоящего пункта, который должен быть представлен Совету на утверждение в течение 120 дней с момента принятия настоящей резолюции;

11. *Предлагает* Ираку безоговорочно подтвердить свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г.;

12. *Постановляет*, что Ирак должен безоговорочно согласиться не приобретать и не разрабатывать ядерное оружие или материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия, или любые подсистемы или компоненты, или любые научно-исследовательские, опытно-конструкторские, обслуживающие или производственные объекты, относящиеся к вышеупомянутым средствам; представить Генеральному секретарю и Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии в течение 15 дней с момента принятия настоящей резолюции заявление с указанием местоположений, количества и типов всех средств, указанных выше; поставить под исключительный контроль Агентства все свои материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия, на предмет их хранения и изъятия при содействии и сотрудничестве Специальной комиссии, как предусмотрено в плане Генерального секретаря, рассматриваемом в подпункте b) пункта 9; дать согласие, в соответствии с мерами, предусмотренными в пункте 13, на проведение немедленной инспекции на местах и на уничтожение, изъятие или обезвреживание, в соответствующих случаях, всех средств, указанных выше; и принять план, рассматриваемый в пункте 13, в целях осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением этих обязательств;

13. *Просит* Генерального директора Международного агентства по атомной энергии, через Генерального секретаря и при содействии и сотрудничестве Специальной комиссии, как предусмотрено в плане Генерального секретаря, упомянутом в подпункте b) пункта 9, провести немедленную инспекцию на местах ядерного потенциала Ирака на основе заявлений Ирака и определения любых дополнительных местоположений Специальной комиссией; разработать для представления Совету в течение 45 дней план, предусматривающий уничтожение, изъятие или

обезвреживание, в соответствующих случаях всех средств, перечисленных в пункте 12; осуществить этот план в течение 45 дней после его утверждения Советом; и разработать с учетом прав и обязательств Ирака по Договору о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г. для осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений пункта 12, включая учет всех ядерных материалов в Ираке, подлежащих контролю и инспекциям со стороны Агентства в целях подтверждения того, что гарантии Агентства охватывают всю соответствующую ядерную деятельность в Ираке, план, который должен быть представлен Совету на утверждение в течение 120 дней с момента принятия настоящей резолюции;

14. *Отмечает*, что меры, которые должны быть приняты Ираком в соответствии с пунктами 8-13 представляют собой шаги, направленные на достижение цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и всех ракет для его доставки, и цели всеобщего запрета на химическое оружие. [...]

Источник: Док. S/RES/687 (1991)

Соглашение между Аргентинской Республикой и Федеративной Республикой Бразилии об исключительно мирном использовании ядерной энергии (выдержки)

18 июля 1991 г.

Правительство Аргентинской Республики и Правительство Федеративной Республики Бразилии, именуемые ниже «Сторонами»,

отмечая прогресс, достигнутый в двустороннем ядерном сотрудничестве в результате совместной работы в соответствии с соглашением о сотрудничестве в мирном использовании ядерной энергии, подписанном в Буэнос-Айресе 20 мая 1980 г.,

памятуя об обязательствах, принятых по Совместным декларациям о ядерной политике в Фос до Игуаку (1985 г.), Бразилиа (1986 г.), Вьедма (1987 г.) и Иперо (1988 г.), подтвержденных Совместным заявлением в Буэнос-Айресе 6 июля 1990 г.,

имея в виду решения, согласованные в аргентино-бразильской Декларации об общей ядерной политике в Фос до Игуаку 28 ноября 1990 г.,

подтверждая свое решение об углублении процесса интеграции между двумя странами,

признавая важность мирного использования ядерной энергии для научного, технологического, экономического и социального развития своих народов,

веря в то, что преимущества любого применения ядерной технологии должны быть доступны в мирных целях всем государствам,

подтверждая принципы Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском регионе,

согласились о нижеследующем:

Основное обязательство

Статья I. 1. Стороны обязуются использовать ядерный материал и установки, находящиеся под их юрисдикцией или контролем, исключительно в мирных целях.

2. Стороны также обязуются запретить и предотвращать на своих соответствующих территориях и воздерживаться от проведения, поощрения или санкционирования, прямо или косвенно, или от участия в любой форме в:

а) испытании, использовании, производстве или приобретении каким-либо способом какого-либо ядерного оружия; и

б) получении, хранении, установке, развертывании или любой другой форме обладания каким-либо ядерным оружием.

3. Памятуя о том, что в настоящее время нельзя провести технического различия между ядерными взрывными устройствами для мирных целей и для военных целей, Стороны также обязуются запретить и предотвращать на своих соответствующих территориях и воздерживаться от проведения, поощрения или санкционирования, прямо или косвенно, или от участия в любой форме в испытании, использовании, производстве или приобретении каким-либо способом какого-либо ядерного взрывного устройства пока существует вышеупомянутое техническое ограничение.

Статья II. Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают суверенного права Сторон проводить исследования, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях; каждая Сторона будет сохранять свои промышленные, технологические и коммерческие секреты, без ограничений и в соответствии со статьями I, III и IV.

Статья III. Никакие положения настоящего Соглашения не ограничивают права Сторон использовать ядерную энергию для приведения в движение какого-либо вида движущегося средства, включая подводные лодки, так как приведение в движение является мирным применением ядерной энергии.

Статья IV. Стороны обязуются поставить все ядерные материалы во всей ядерной деятельности, осуществляемой на их территориях или где-либо под их юрисдикцией или контролем в Общую систему учета и контроля ядерных материалов («ОСУК»), учреждаемую статьей V настоящего Соглашения.

Общая система учета и контроля ядерных материалов

Статья V. Стороны учреждают Общую систему учета и контроля ядерных материалов (именуемую далее «ОСУК»), целью которой, в соответствии с основными руководящими принципами, закрепленными в Приложении к настоящему Соглашению, является проверка того, что ядерные материалы во всей ядерной деятельности Сторон не переключаются на цели, запрещенные настоящим Соглашением.

Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов

Статья VI. Стороны учреждают Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (именуемое далее «АБАКК»), которое обладает юридическими свойствами, позволяющими ему осуществлять задачу, поставленную перед ним настоящим Соглашением.

Задача АБАКК

Статья VII. Задача АБАКК состоит в управлении и осуществлении ОСУК в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

[...] **Нарушение Соглашения**

Статья XIX. Любое серьезное нарушение настоящего Соглашения одной из Сторон дает право другой Стороне прекратить действие Соглашения или приостановить его осуществление полностью или частично; уведомление об этом направляется данной Стороной в Секретариат Организации Объединенных Наций и в Секретариат Организации американских государств.

[...] **Срок действия**

Статья XXII. Настоящее Соглашение остается в силе бессрочно. Его действие может быть прекращено любой из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны, причем Сторона, прекращающая действие Соглашения направляет уведомление в Секретариат Организации Объединенных Наций и в Секретариат Организации американских государств. Прекращение действия вступает в силу через шесть месяцев после получения данного уведомления.

Совершено в г. Гвадалахара 18 июля 1991 г. в двух экземплярах на испанском и португальском языках, причем оба имеют одинаковую силу.

Источник: Перевод с английского по: Циркуляр МАГАТЭ INFCIRC/395, www.iaea.org/worldatom/Documents/Infcircs/Others/inf395.html.

Трехстороннее заявление Президентов России, США и Украины

Москва, 14 января 1994 г.

Президенты Ельцин, Клинтон и Кравчук встретились в Москве 14 января с.г. Три Президента подтвердили, что они относятся друг к другу как к полноправным и равным партнерам и что отношения между их странами должны осуществляться на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого из государств.

Три Президента согласились с важностью развития взаимовыгодных всесторонних отношений экономического сотрудничества. В этой связи они приветствовали намерение США оказать помощь России и Украине в целях поддержки формирования эффективной рыночной экономики.

Три Президента рассмотрели прогресс, который был достигнут в сокращении ядерных сил. Деактивация стратегических сил уже осуществляется в России, США и Украине. Президенты приветствовали осуществляемую деактивацию ракет РС-18 (СС-19) и РС-22 (СС-24) на территории Украины путем снятия их боезарядов.

Президенты стремятся к вступлению в силу Договора СНВ-1, включая Лиссабонский протокол и связанные с ним документы, и Президент Кравчук подтвердил свое обязательство о том, что Украина присоединится к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не

обладающего ядерным оружием, в возможно кратчайшие сроки. Президенты Ельцин и Клинтон отметили, что вступление в силу Договора СНВ-1 позволит им добиваться скорейшей ратификации Договора СНВ-2. В этом контексте Президенты обсудили шаги, которые предпримут их страны с целью разрешения определенных вопросов, касающихся ядерного оружия.

Президенты подчеркнули важность обеспечения безопасности и надежности ядерного оружия до его разукомплектования.

Президенты признают важность компенсации Украине, Казахстану и Беларуси стоимости высокообогащенного урана в ядерных боезарядах, размещенных на их территориях. Были выработаны договоренности о предоставлении справедливой и своевременной компенсации Украине, Казахстану и Беларуси по мере вывода ядерных боезарядов с их территорий в Россию с целью разукомплектования.

Президенты Ельцин и Клинтон выразили удовлетворение завершением работы над контрактом по высокообогащенному урану, который был подписан соответствующими представителями России и США. Предусматривая переработку оружейного урана в уран, который может быть использован только в мирных целях, Соглашение по высокообогащенному урану является крупным шагом вперед в достижении общих целей сторон в области нераспространения.

Три Президента приняли решение относительно одновременных действий по выводу ядерных боезарядов из Украины и предоставлению компенсации Украине в виде тепловыделяющих сборок для атомных электростанций.

Президенты Ельцин и Клинтон информировали Президента Кравчука о том, что Россия и США готовы предоставить Украине гарантии безопасности. В частности, как только Договор СНВ-1 вступит в силу и Украина станет государством-участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), не обладающим ядерным оружием, Россия и США:

— подтвердят Украине свое обязательство в соответствии с принципами Заключительного акта СБСЕ уважать независимость и суверенитет и существующие границы государств-участников СБСЕ и признавать, что изменения границ могут осуществляться только мирным путем и по договоренности; и подтвердят свое обязательство воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства и что никакие их вооружения никогда не будут применены, кроме как в целях самообороны или каким-либо иным образом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

— подтвердят Украине свое обязательство в соответствии с принципами Заключительного акта СБСЕ воздерживаться от экономического принуждения, направленного на то, чтобы подчинить своим собственным интересам осуществление другим государством-участником СБСЕ прав, присущих его суверенитету, и таким образом обеспечить себе преимущества любого рода;

— подтвердят свое обязательство добиваться незамедлительных действий Совета Безопасности ООН по оказанию помощи Украине как

государству-участнику ДНЯО, не обладающему ядерным оружием, в случае если Украина станет жертвой акта агрессии или объектом угрозы агрессии с применением ядерного оружия;

— подтвердят в отношении Украины свое обязательство не применять ядерное оружие против любого государства-участника ДНЯО, не обладающего ядерным оружием, кроме как в случае нападения на них, их территории или зависимые территории, на их вооруженные силы или их союзников таким государством, действующим вместе с государством, обладающим ядерным оружием, или связанным с ним союзным соглашением.

Президенты Ельцин и Клинтон информировали Президента Кравчука о том, что состоялись консультации с Соединенным Королевством, третьим государством-депозитарием ДНЯО, и Соединенное Королевство готово предоставить Украине такие же гарантии безопасности, как только Украина станет государством-участником ДНЯО, не обладающим ядерным оружием.

Президент Клинтон подтвердил обязательство США оказать техническую и финансовую помощь в целях безопасного и надежного демонтажа ядерных сил и хранения расщепляющихся материалов. США согласились предоставить России, Украине, Казахстану и Беларуси в рамках программы Нанна-Лугара такую помощь в размере почти 800 млн долл. США, включая как минимум 175 млн долл. США Украине. Конгресс США санкционировал выделение дополнительных сумм на осуществление программы Нанна-Лугара, и США будут активно сотрудничать с Россией, Украиной, Казахстаном и Беларусью в направлении расширения помощи для этой важной цели. США будут также вести работу в целях скорейшего выполнения соглашений о помощи, которые уже заключены.

Приложение

К Трехстороннему заявлению Президентов России, США и Украины от 14 января 1994 г.

Москва, 14 января 1994 г.

Три Президента приняли решение о том, что в целях начала процесса компенсации Украине Россия в течение десяти месяцев предоставит Украине тепловыделяющие сборки для атомных электростанций, содержащие 100 т низкообогащенного урана. В эти же сроки как минимум 200 ядерных боезарядов ракет РС-18 (СС-19) и РС-22 (СС-24) будут выведены из Украины в Россию для разукомплектования. Представителями Украины будет осуществляться наблюдение за разукомплектованием этих боезарядов. США предоставят России 60 млн долл. США в качестве предоплаты, которые будут вычитаться из причитающихся России платежей в рамках контракта по высокообогащенному урану. Эти средства будут предоставлены с тем, чтобы содействовать покрытию расходов на транспортировку и разукомплектование стратегических боезарядов, а также изготовление тепловыделяющих сборок.

Все ядерные боезаряды будут выведены с территории Украины в Россию в целях их последующего разукомплектования в возможно кратчайшие сроки. Россия предоставит компенсацию в виде поставок

Украине тепловыделяющих сборок для нужд ее атомной энергетики в течение того же периода времени.

Украина обеспечит ликвидацию всего размещенного на ее территории ядерного оружия, включая стратегические наступательные вооружения, согласно соответствующим соглашениям и в течение семилетнего периода, как это предусмотрено Договором СНВ-1, и в контексте Заявления Верховной Рады «О безъядерном статусе Украины». Все ракеты РС-22 (СС-24) на территории Украины в течение десяти месяцев будут деактивированы путем снятия их боезарядов.

В соответствии с соглашениями, достигнутыми между Россией и Украиной в 1993 г., Россия предоставит обслуживание и обеспечит техническую безопасность ядерных боезарядов, а Украина будет сотрудничать в обеспечении условий для выполнения Россией этих мероприятий.

Россия и США будут содействовать выработке и одобрению в МАГАТЭ соглашения о постановке под гарантии МАГАТЭ всей ядерной деятельности Украины, что позволит осуществлять беспрепятственные поставки тепловыделяющих сборок из России в Украину для атомной энергетики Украины.

Источник: Российско-украинские отношения. 1990-1997 гг. Сборник документов. М., МИД РФ, 1998, с.203-206.

Рамочное соглашение между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой

Женева, 21 октября 1994 г.

Делегации Соединенных Штатов Америки (США) и Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР) провели переговоры в Женеве с 23 сентября по 21 октября 1994 г. по всестороннему разрешению ядерной проблемы на Корейском полуострове.

Обе стороны подтвердили важное значение, которое они придают достижению целей, сформулированных в Согласованном заявлении США и КНДР от 12 августа 1994 г., и поддержке принципов Совместного заявления США и КНДР от 11 июня 1993 г. для достижения мира и безопасности на безъядерном Корейском полуострове. США и КНДР решили предпринять следующие действия для разрешения ядерной проблемы:

I. Обе стороны будут взаимодействовать в замене графитовых реакторов КНДР и связанного с ними оборудования на энергетические установки, действующие на легководных реакторах.

1) В соответствии с гарантийным письмом президента США от 20 октября 1994 г., США организуют передачу КНДР к 2003 г. комплекса на легководных реакторах установленной мощностью 2 000 МВт (эл.).

— Под руководством США будет организован международный консорциум для финансирования и поставки КНДР комплекса на легководных реакторах. Представляя международный консорциум, США

будут выступать в качестве основного канала контактов с КНДР по вопросам комплекса на легководных реакторах.

— Представляя консорциум, США предпримут все возможные усилия для заключения контракта с КНДР на поставку комплекса на легководных реакторах в течение шести месяцев со дня подписания данного документа.

— При необходимости США и КНДР заключат двустороннее соглашение о сотрудничестве в мирном использовании ядерной энергии.

2) В соответствии с гарантийным письмом президента США от 20 октября 1994 года, США, представляя консорциум, примут меры для возмещения энергетических потерь в результате замораживания графитовых реакторов КНДР и относящегося к ним оборудования до завершения первой установки на легководных реакторах.

— В качестве альтернативного энергоносителя будет поставлена нефть для отопления и производства электроэнергии.

— Поставки нефти начнутся в течение трех месяцев со дня подписания данного документа и достигнут уровня 500 000 т в год в соответствии с согласованным графиком поставок.

3) По получении заверений США о поставке легководных реакторов и мерах по промежуточной поставке альтернативных энергоносителей КНДР заморозит свои графитовые реакторы и связанное с ними оборудование, а со временем демонтирует эти реакторы и связанное с ними оборудование.

— Замораживание графитовых реакторов КНДР будет полностью завершено в течение одного месяца со дня подписания данного документа. В течение этого месячного срока и в процессе замораживания Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) будет разрешено осуществлять наблюдение за процессом замораживания, и КНДР обеспечит полное сотрудничество с МАГАТЭ в этих целях.

— Демонтаж графитовых реакторов КНДР и связанного с ними оборудования будет произведен, когда будет завершен комплекс на легководных реакторах.

— США и КНДР будут сотрудничать в изыскании метода безопасного хранения отработавшего топлива экспериментального реактора мощностью 5 МВт (эл.) в процессе сооружения комплекса на легководных реакторах и в безопасной ликвидации этого топлива, исключающей его переработку в КНДР.

4) В ближайшее возможное время после подписания данного документа США и КНДР проведут два раунда переговоров на уровне экспертов.

— В ходе одного раунда переговоров эксперты обсудят вопросы, относящиеся к альтернативным энергоносителям и к замене программы использования графитовых реакторов на вариант, основанный на легководных реакторах.

— В ходе другого раунда переговоров эксперты обсудят конкретные меры по хранению отработавшего топлива и его дальнейшей ликвидации.

II. Обе стороны продвинутся к полной нормализации политических и экономических отношений.

1) В течение трех месяцев со дня подписания данного документа обе стороны уменьшат барьеры для торговли и инвестиций, в том числе ограничения на услуги связи и финансовые операции.

2) Каждая сторона откроет в столице другой стороны представительства для связи после того, как на уровне экспертов будут разрешены консульские и другие технические вопросы.

3) По мере достижения прогресса в решении вопросов, представляющих интерес для каждой из сторон, уровень двусторонних отношений между США и КНДР будет повышен до обмена послами.

III. Обе стороны будут взаимодействовать во имя мира и безопасности на безъядерном Корейском полуострове.

1) США представят КНДР официальные гарантии, исключающие угрозу применения ядерного оружия со стороны США.

2) КНДР будет последовательно предпринимать шаги к претворению в жизнь Совместной декларации Северной и Южной Кореи о провозглашении Корейского полуострова безъядерной зоной.

3) КНДР будет участвовать в диалоге между Севером и Югом, поскольку данное Рамочное соглашение поможет созданию атмосферы, поощряющей такой диалог.

IV. Обе стороны будут взаимодействовать в укреплении международного режима нераспространения.

1) КНДР останется участником Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обеспечит выполнение гарантий по этому договору.

2) После заключения контракта на поставку комплекса на легководных реакторах возобновятся целевые и обычные инспекции в соответствии с соглашением о гарантиях между КНДР и МАГАТЭ в отношении объектов, не подлежащих замораживанию. До заключения контракта на поставку продолжатся инспекции, которые требуются МАГАТЭ для непрерывности действия гарантий, в отношении объектов, не подлежащих замораживанию.

3) Когда будет в основном завершено строительство комплекса на легководных реакторах, но до поставки основных ядерных компонентов, КНДР обеспечит полное выполнение ее соглашения с МАГАТЭ (INFCIRC/403), в том числе проведет консультации с МАГАТЭ и предпримет все шаги, которые МАГАТЭ сочтет необходимыми, в отношении верификации точности и полноты первоначального отчета КНДР о всех ядерных материалах в КНДР.

Источник: *Ядерное Распространение*, выпуск 5, декабрь 1994, с.39-41.

Меморандум о гарантиях безопасности в связи с присоединением Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия

5 декабря 1994 г.

Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Украина,

приветствуя присоединение Украины к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным оружием,

учитывая обязательство Украины об удалении всех ядерных вооружений с ее территории в установленные сроки,

отмечая перемены в мире в области безопасности, в том числе окончание «холодной войны», создавшие условия для глубоких сокращений ядерных сил,

подтверждают следующее:

1. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают Украине свое обязательство в соответствии с принципами Заключительного Акта СБСЕ уважать независимость, суверенитет и существующие границы Украины.

2. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают свое обязательство воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости Украины, и что никакие их вооружения никогда не будут применены против Украины, кроме как в целях самообороны или каким-либо иным образом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

3. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают Украине свое обязательство в соответствие с принципами Заключительного Акта СБСЕ воздерживаться от экономического принуждения, направленного на то, чтобы подчинить своим собственным интересам осуществление Украиной прав, присущих ее суверенитету, и таким образом обеспечить себе преимущества любого рода.

4. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают свое обязательство добиваться незамедлительных действий Совета Безопасности ООН по оказанию помощи Украине как государству-участнику Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающему ядерным оружием, в случае если Украина станет жертвой акта агрессии или объектом угрозы агрессии с применением ядерного оружия.

5. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки подтверждают в отношении Украины свое обязательство не применять ядерное оружие против любого государства-участника Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающего ядерным оружием, кроме как в случае нападения на них, их территории или зависимые территории, на их вооруженные силы или их союзников таким государством, действующим вместе с государством, обладающим ядерным оружием, или связанным с ним союзным договором.

6. Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Украина будут консультироваться в случае возникновения ситуации, затрагивающей вопрос относительно этих обязательств.

Настоящий Меморандум будет применимым с момента подписания.

Подписано в четырех экземплярах, имеющих одинаковую действительность на английском, русском и украинском языках.

Источник: Российско-украинские отношения. 1990-1997 гг. Сборник документов. М., МИД РФ, 1998, с.210-211. Аналогичные гарантии безопасности были предоставлены отдельными Меморандумами Белоруссии и Казахстану. Франция и Китай также дали гарантии безопасности трем государствам.

Основополагающий акт о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности между Российской Федерацией и Организацией Североатлантического Договора (выдержки)

Париж, 27 мая 1997 г.

[...] НАТО осуществляет глубокую трансформацию — процесс, который будет продолжен. В 1991 г. альянс пересмотрел свою стратегическую доктрину, чтобы учесть новую ситуацию в области европейской безопасности. Соответственно НАТО существенно сократила и продолжает адаптацию своих обычных и ядерных сил.

[...] Россия предприняла глубокие сокращения своих вооруженных сил, осуществила беспрецедентный по масштабам вывод своих войск из государств Центральной и Восточной Европы и Прибалтики, вывела все ядерные вооружения в пределы своей национальной территории. Россия привержена дальнейшему сокращению своих обычных и ядерных сил. [...]

I. Принципы

[...] Россия и НАТО исходят из того, что общая цель укрепления безопасности и стабильности в Евроатлантическом регионе во благо всех стран требует ответа на новые риски и вызовы, такие, как агрессивный национализм, распространение ядерного, биологического и химического оружия, терроризм, продолжающиеся нарушения прав человека и прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и неурегулированные территориальные споры, которые представляют угрозу всеобщему миру, процветанию и стабильности.

[...] **III. Области консультаций и сотрудничества**

Строя свои отношения, Россия и НАТО сосредоточат свое внимание на конкретных областях, представляющих взаимный интерес. Они будут проводить консультации и стремиться осуществлять сотрудничество в возможно более широкой степени в следующих областях:

[...] — обмен информацией и консультации по вопросам стратегии, оборонной политики, военных доктрин России и НАТО, а также бюджетам и программам развития инфраструктуры;

— вопросы контроля над вооружениями;

— весь спектр вопросов ядерной безопасности;

— предотвращение распространения ядерного, биологического и химического оружия и средств их доставки, борьба с незаконным оборотом ядерных материалов и укрепление сотрудничества в конкретных областях

контроля над вооружениями, включая политические и оборонные аспекты распространения;

— возможное сотрудничество в области тактической противоракетной обороны; [...]

— взаимные обмены, по мере необходимости, по вопросам ядерного оружия, включая доктрины и стратегию России и НАТО; [...].

IV. Военно-политические вопросы

Россия и НАТО подтверждают свое общее намерение добиваться укрепления стабильности и безопасности в Евроатлантическом регионе.

Государства-члены НАТО подтверждают, что не имеют намерений, планов или причин для развертывания ядерного оружия на территории новых членов и не имеют необходимости изменять любой из аспектов построения ядерных сил НАТО или ядерную политику НАТО, а также не предвидят необходимости делать это в будущем. Это включает тот факт, что НАТО приняла решение о том, что не имеет намерений, планов или причин создавать места хранения ядерного оружия на территориях этих стран ни путем строительства новых объектов хранения ядерного оружия, ни путем приспособления старых объектов хранения ядерного оружия. Под местами хранения ядерного оружия понимаются специально предназначенные для размещения ядерного оружия объекты, включающие все виды защищенных наземных и подземных сооружений (хранилищ и устройств), предназначенных для хранения ядерного оружия.

[...] НАТО подтверждает, что в нынешних и обозримых условиях безопасности альянс будет осуществлять свою коллективную оборону и другие задачи через обеспечение необходимых совместимости, интеграции и потенциала усиления, а не путем дополнительного постоянного размещения существенных боевых сил. Соответственно он будет полагаться на адекватную инфраструктуру, соизмеримую с вышеупомянутыми задачами. В этом контексте, при возникновении необходимости, усиление может происходить в случае защиты против угрозы агрессии и действий по поддержанию мира в соответствии с Уставом ООН и руководящими принципами ОБСЕ, равно как для учений в соответствии с адаптированным Договором об ОВСЕ, положениями Венского документа 1994 г. и взаимосогласованными мерами транспарентности. Россия будет проявлять соответствующую сдержанность в развертывании своих обычных вооруженных сил в Европе.

[...] Россия и государства-члены НАТО используют и совершенствуют существующие режимы контроля над вооружениями и укрепления доверия для создания таких отношений в сфере безопасности, которые основаны на мирном сотрудничестве. [...]

Источник: *Дипломатический Вестник*, №6, 1997, с.4-10; *Российская Газета*, 28 мая 1997; *Бюллетень Международных Договоров*, №11, 1997, с.35-43. Акт применяется с даты его подписания.

Резолюция Совета Безопасности 1172 (1998) (в сокращении)

6 июня 1998 г.

Совет Безопасности, [...]

1) *осуждает* ядерные испытания, проведенные Индией 11 и 13 мая 1998 г. и Пакистаном 28 и 30 мая 1998 г.;

2) *одобряет* Совместное коммюнике, опубликованное министрами иностранных дел Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции на их встрече в Женеве 4 июня 1998 г. (S/1998/473);

3) т*ребует*, чтобы Индия и Пакистан воздерживались от дальнейших ядерных испытаний, и в этом контексте призывает все государства не проводить никаких испытательных взрывов ядерного оружия и никаких других ядерных взрывов в соответствии с положениями Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

4) настоятельно призывает Индию и Пакистан проявлять максимальную сдержанность и избегать угрожающих военных передвижений, нарушений границы или других провокаций, с тем чтобы предотвратить ухудшение положения;

5) *настоятельно призывает* Индию и Пакистан возобновить диалог между собой для обсуждения всех нерешенных вопросов, особенно всех вопросов, касающихся мира и безопасности, с тем чтобы устранить напряженность в отношениях между ними, и *рекомендует* им отыскать взаимоприемлемые решения, которые устраняют коренные причины этой напряженности, включая Кашмир;

6) *приветствует* усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы побудить Индию и Пакистан вступить в диалог;

7) *призывает* Индию и Пакистан немедленно прекратить осуществление своих программ разработки ядерного оружия, воздерживаться от разработки или размещения ядерного оружия, прекратить разработку баллистических ракет, способных доставлять ядерное оружие, и любое дальнейшее производство расщепляющегося материала для ядерного оружия, подтвердить свою политику не экспортировать оборудование, материалы или технологию, которые могли бы способствовать разработке оружия массового уничтожения или ракет, способных доставлять его, и принять соответствующие обязательства в этом отношении;

8) *призывает* все государства не допускать экспорта оборудования, материалов и технологии, которые каким-либо образом могли бы способствовать осуществлению в Индии или Пакистане программ в области ядерного оружия или баллистических ракет, способных доставлять такое оружие, и *приветствует* политику государств, принятую и провозглашенную в этом отношении;

9) *выражает* свою глубокую озабоченность по поводу негативных последствий проведенных Индией и Пакистаном ядерных испытаний для мира и стабильности в Южной Азии и за ее пределами;

10) *вновь подтверждает* свою полную приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и их исключительно важное значение в качестве краеугольного камня международного режима нераспространения ядерного оружия и в качестве важнейшей основы для достижения ядерного разоружения;

11) *выражает* свою твердую убежденность в том, что международный режим нераспространения ядерного оружия следует сохранять и укреплять, и напоминает, что в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия Индия или Пакистан не могут иметь статуса обладающего ядерным оружием государства;

12) *признает*, что проведенные Индией и Пакистаном испытания представляют собой серьезную угрозу для глобальных усилий, нацеленных на достижение ядерного нераспространения и разоружения;

13) *настоятельно призывает* Индию и Пакистан и все другие государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно и безоговорочно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

14) *настоятельно призывает* Индию и Пакистан принять участие, действуя в позитивном духе и на основе согласованного мандата, в проведении на Конференции по разоружению в Женеве переговоров о договоре о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в целях скорейшего достижения соглашения;

15) *просит* Генерального секретаря в срочном порядке доложить Совету о шагах, предпринятых Индией и Пакистаном в целях осуществления настоящей резолюции;

16) *выражает* свою готовность рассмотреть в дальнейшем, как лучше обеспечить осуществление настоящей резолюции;

17) *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Источник: перевод с английского по: Proliferation-Related Developments: India and Pakistan. *Programme for Promoting Nuclear Non-Proliferation Newsbrief*, №42 (Insert), 2nd Quarter, 1998, pp.10-11.

Резолюция Совета Безопасности 1284 (1999)

7 декабря 1999 г.

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в том числе на свои резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 г., 687 (1991) от 3 апреля 1991 г., 699 (1991) от 17 июня 1991 г., 707 (1991) от 15 августа 1991 г., 715 (1991) от 11 октября 1991 г., 986 (1995) от 14 апреля 1995 г., 1051 (1996) от 27 марта 1996 г., 1153 (1998) от 20 февраля 1998 г., 1175 (1998) от 19 июня 1998 г., 1242 (1999) от 21 мая 1999 г. и 1266 (1999) от 4 октября 1999 г.,

ссылаясь на утверждение Советом в его резолюции 715 (1991) планов осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля, которые были представлены Генеральным секретарем и Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) во исполнение пунктов 10 и 13 резолюции 687 (1991),

приветствуя доклады трех групп по Ираку (S/1999/356) и проведя всестороннее рассмотрение этих докладов и содержащихся в них рекомендаций,

подчеркивая важное значение всеобъемлющего подхода к полному осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности в отношении Ирака и необходимость соблюдения Ираком этих резолюций, напоминая о цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и всех ракет для его доставки, и цели всеобщего запрета на химическое оружие, о которых говорится в пункте 14 резолюции 687 (1991),

будучи озабочен гуманитарным положением в Ираке и имея твердое намерение улучшить это положение,

напоминая с озабоченностью, что Ирак до сих пор не осуществил в полной мере репатриацию и возврат всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков, находившихся в Ираке 2 августа 1990 г. или позднее, во исполнение подпункта c) пункта 2 резолюции 686 (1991) от 2 марта 1991 г. и пункта 30 резолюции 687 (1991),

напоминая, что в своих резолюциях 686 (1991) и 687 (1991) Совет потребовал, чтобы Ирак в кратчайшие возможные сроки вернул всю захваченную им кувейтскую собственность, и отмечая с сожалением, что Ирак до сих пор в полной мере не выполнил это требование,

признавая прогресс, достигнутый Ираком в деле соблюдения положений резолюции 687 (1991), но отмечая, что из-за того, что он не осуществил в полной мере соответствующие резолюции Совета, отсутствуют условия, которые позволили бы Совету принять в соответствии с резолюцией 687 (1991) решение об отмене запретов, упомянутых в этой резолюции,

подтверждая приверженность всех государств-членов суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Кувейта, Ирака и соседних государств,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и принимая во внимание, что положения постановляющей части данной резолюции имеют отношение к предыдущим резолюциям, принятым в соответствии с главой VII Устава,

A

1) *постановляет* учредить в качестве вспомогательного органа Совета Комиссию Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), которая заменяет собой Специальную комиссию, учрежденную в соответствии с подпунктом b) пункта 9 резолюции 687 (1991);

2) *постановляет также*, что ЮНМОВИК возьмет на себя функции, возложенные Советом на Специальную комиссию в отношении контроля за

соблюдением Ираком его обязанностей в соответствии с пунктами 8, 9 и 10 резолюции 687 (1991) и другими связанными с ней резолюциями, что ЮНМОВИК обеспечит создание и функционирование, как это было рекомендовано группой по вопросам разоружения и постоянного наблюдения и контроля в настоящее время и в будущем, усиленной системы постоянного наблюдения и контроля, которая будет осуществлять план, утвержденный Советом в резолюции 715 (1991), и заниматься нерешенными вопросами разоружения, и что ЮНМОВИК будет определять, по мере необходимости в соответствии со своим мандатом, дополнительные места в Ираке, которые будут охвачены усиленной системой постоянного наблюдения и контроля;

3) *вновь подтверждает* положения соответствующих резолюций в отношении роли МАГАТЭ в вопросе о соблюдении Ираком пунктов 12 и 13 резолюции 687 (1991) и других связанных с ней резолюций и *просит* Генерального директора МАГАТЭ сохранить за Агентством эту роль при содействии со стороны ЮНМОВИК и в сотрудничестве с ней;

4) *вновь подтверждает* свои резолюции 687 (1991), 699 (1991), 707 (1991), 715 (1991), 1051 (1996), 1154 (1998) и все другие соответствующие резолюции и заявления своего Председателя, в которых определены критерии соблюдения Ираком своих обязанностей, *подтверждает*, что упомянутые в этих резолюциях и заявлениях обязанности Ирака в отношении сотрудничества со Специальной комиссией, неограниченного доступа и предоставления информации будут оставаться в силе применительно к ЮНМОВИК, и *постановляет*, в частности, что Ирак предоставит группам ЮНМОВИК немедленный, безусловный и неограниченный доступ к любым объектам, оборудованию, документам и транспортным средствам, которые они желают проинспектировать в соответствии с мандатом ЮНМОВИК, а также ко всем должностным лицам и другим лицам, находящимся под юрисдикцией правительства Ирака, которых ЮНМОВИК желает опросить, с тем чтобы ЮНМОВИК могла полностью выполнить свой мандат;

5) *просит* Генерального секретаря в течение 30 дней с момента принятия настоящей резолюции назначить, после консультации с Советом и с его согласия, Исполнительного председателя ЮНМОВИК, который как можно скорее приступит к выполнению возложенных на него обязанностей, и, в консультации с Исполнительным председателем и членами Совета, назначить обладающих соответствующей квалификацией экспертов в состав Коллегии уполномоченных при ЮНМОВИК, которая будет регулярно заседать для рассмотрения хода осуществления настоящей резолюции и других соответствующих резолюций и давать профессиональные рекомендации и советы Исполнительному председателю, в том числе в отношении важных решений, касающихся политики, и письменных докладов, подлежащих представлению Совету через Генерального секретаря;

6) *просит* Исполнительного председателя ЮНМОВИК в течение 45 дней с момента его назначения представить Совету на утверждение, в консультации с Генеральным секретарем и через него, организационный план для ЮНМОВИК, включая ее структуру, кадровые потребности, принципы

управления, процедуры набора и подготовки кадров, в котором соответствующим образом учитывались бы рекомендации группы по вопросам разоружения и постоянного наблюдения и контроля в настоящее время и в будущем и признавалась бы, в частности, необходимость создания эффективной совместной структуры управления новой организации, укомплектования ее обладающими соответствующей квалификацией и опытом сотрудниками, которые будут считаться международными гражданскими служащими по смыслу статьи 100 Устава Организации Объединенных Наций, набираемыми на максимально широкой географической основе, в том числе, если он сочтет это необходимым, из международных организаций по контролю над вооружениями, и организации высококачественной подготовки кадров по техническим и культурным вопросам;

7) *постановляет*, что ЮНМОВИК и МАГАТЭ не позднее чем через 60 дней после того, как они приступят к работе в Ираке, составят для утверждения Советом свои программы работы по выполнению своих мандатов, предусматривающие как осуществление усиленной системы постоянного наблюдения и контроля, так и основные остающиеся задачи в области разоружения, решение которых должно быть завершено Ираком в соответствии с его обязанностями выполнить требования резолюции 687 (1991) и других связанных с ней резолюций в отношении разоружения, представляющие собой основной критерий соблюдения Ираком своих обязанностей, и *постановляет далее*, что то, что требуется от Ирака для выполнения каждой задачи, должно быть четко определенным и точным;

8) *просит* Исполнительного председателя ЮНМОВИК и Генерального директора МАГАТЭ, используя соответствующим образом специальные знания других международных организаций, создать группу, которая будет выполнять функции объединенной группы, учрежденной Специальной комиссией и Генеральным директором МАГАТЭ на основании пункта 16 утвержденных в резолюции 1051 (1996) положений о механизме наблюдения за экспортом/импортом, и *просит также* Исполнительного председателя ЮНМОВИК, в консультации с Генеральным директором МАГАТЭ, возобновить пересмотр и обновление перечней средств и технологий, к которым применяется этот механизм;

9) *постановляет*, что правительство Ирака обязано покрывать все расходы ЮНМОВИК и МАГАТЭ, связанные с их работой в рамках настоящей резолюции и других соответствующих резолюций по Ираку;

10) *просит* государства-члены в полной мере сотрудничать с ЮНМОВИК и МАГАТЭ в выполнении их мандатов;

11) *постановляет*, что к ЮНМОВИК перейдут все средства, обязательства и архивы Специальной комиссии и что она займет место Специальной комиссии в соглашениях, существующих между Специальной комиссией и Ираком и между Организацией Объединенных Наций и Ираком, и подтверждает, что Исполнительный председатель, уполномоченные и персонал, работающий в ЮНМОВИК, обладают правами, привилегиями, льготами и иммунитетами Специальной комиссии;

12) *просит* Исполнительного председателя ЮНМОВИК каждые три месяца представлять Совету через Генерального секретаря, после консультаций с уполномоченными, доклад о работе ЮНМОВИК до представления первых докладов, о которых говорится в пункте 33 ниже, и немедленно представить доклад, как только в Ираке начнет в полной мере функционировать усиленная система постоянного наблюдения и контроля;

B

13) *вновь подтверждает* обязанность Ирака, в порядке выполнения его обязательства содействовать репатриации всех граждан Кувейта и третьих государств, упомянутого в пункте 30 резолюции 687 (1991), обеспечивать все необходимое сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста и призывает правительство Ирака возобновить сотрудничество с Трехсторонней комиссией и Техническим подкомитетом, которые были учреждены для содействия работе над этим вопросом;

14) *просит* Генерального секретаря каждые четыре месяца представлять Совету доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков, каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы, и назначить координатора высокого уровня по этим вопросам;

C

15) *уполномочивает* государства, несмотря на положения подпунктов a) и b) пункта 3 и пункта 4 резолюции 661 (1990) и последующих соответствующих резолюций, разрешить импорт любого количества нефти и нефтепродуктов, произведенных в Ираке, в том числе финансовые и другие непосредственно связанные с этим основные операции, в соответствии с теми целями и на тех условиях, которые изложены в подпунктах a) и b) пункта 1 и последующих положениях резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюциях;

16) *подчеркивает* в этом контексте свое намерение принять дальнейшие меры, в том числе допускающие использование дополнительных маршрутов для экспорта нефти и нефтепродуктов, при наличии соответствующих условий, в остальном отвечающих цели и положениям резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций;

17) *поручает* Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990), утвердить на основе предложений Генерального секретаря перечни товаров гуманитарного назначения, в том числе продуктов питания, лекарств и предметов медицинского назначения, а также основного или стандартного медицинского и сельскохозяйственного оборудования и основных или стандартных учебных материалов, *постановляет*, несмотря на положения пункта 3 резолюции 661 (1990) и пункта 20 резолюции 687 (1991), что для поставки этих товаров не требуется одобрения со стороны указанного Комитета, за исключением товаров, подпадающих под положения резолюции 1051 (1996), и что Генеральный секретарь будет уведомляться о таких поставках, а их финансирование будет осуществляться в соответствии с положениями подпунктов a) и b) пункта 8 резолюции

986 (1995), и *просит* Генерального секретаря своевременно информировать Комитет обо всех таких полученных уведомлениях и принятых решениях;

18) *просит* Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), назначить в соответствии с резолюциями 1175 (1998) и 1210 (1998) группу экспертов, включая независимых инспекторов, назначаемых Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 6 резолюции 986 (1995), *постановляет*, что этой группе будет поручено оперативно утверждать контракты на поставку запасных частей и видов оборудования, необходимых Ираку для увеличения своего экспорта нефти и нефтепродуктов, в соответствии с перечнями запчастей и видов оборудования, утвержденными этим Комитетом для каждого конкретного проекта, и *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать наблюдение за этими запчастями и видами оборудования на территории Ирака;

19) *призывает* государства-члены и международные организации оказывать Ираку дополнительную гуманитарную помощь и поставлять Ираку печатные материалы учебного характера;

20) *постановляет* приостановить на первоначальный шестимесячный период, начиная с даты принятия настоящей резолюции и в зависимости от повторного рассмотрения, осуществление подпункта g) пункта 8 резолюции 986 (1995);

21) *просит* Генерального секретаря, обращаясь при необходимости за советом к специалистам, включая представителей международных гуманитарных организаций, предпринять шаги по максимальному повышению эффективности мер, изложенных в резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюциях, включая удовлетворение гуманитарных потребностей иракского населения во всех районах страны, и *просит далее* Генерального секретаря продолжать усиливать по мере необходимости осуществляемый Организацией Объединенных Наций в Ираке процесс наблюдения, обеспечивая, чтобы все поставляемые в рамках гуманитарной программы товары использовались в разрешенных целях, сообщать Совету о любых обстоятельствах, делающих невозможным или затрудняющих эффективное и справедливое распределение, и информировать Совет о предпринятых шагах по осуществлению настоящего пункта;

22) *просит* также Генерального секретаря свести к минимуму расходы на деятельность Организации Объединенных Наций, связанную с осуществлением резолюции 986 (1995), а также расходы на независимых инспекторов и дипломированных бухгалтеров, назначенных им в соответствии с пунктами 6 и 7 резолюции 986 (1995);

23) *просит* далее Генерального секретаря ежедневно представлять Ираку и Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990), справку о состоянии целевого депозитного счета, учрежденного в соответствии с пунктом 7 резолюции 986 (1995);

24) *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры, подлежащие утверждению Советом Безопасности, с тем чтобы средства, депонируемые на целевой депозитный счет, учрежденный резолюцией 986 (1995), можно было использовать для приобретения товаров отечественного производства и покрытия местных расходов в связи с

удовлетворением основных гражданских потребностей, финансируемых в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций, включая, в надлежащих случаях, стоимость установки и обучения;

25) *поручает* Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990), принимать решения по всем заявкам в отношении удовлетворения гуманитарных и основных гражданских потребностей в течение установленного срока в два рабочих дня после получения этих заявок от Генерального секретаря и обеспечить, чтобы во всех направляемых Комитетом письмах, содержащих одобрение или уведомление, оговаривалась поставка товаров в установленные сроки в соответствии с характером поставляемых товаров, и *просит* Генерального секретаря уведомлять Комитет обо всех заявках на товары гуманитарного назначения, включенные в перечень, к которому применяется механизм наблюдения за экспортом/импортом, утвержденный резолюцией 1051 (1996);

26) *постановляет*, что на авиарейсы, перевозящие паломников в Мекку, которые не связаны с перевозкой грузов в Ирак или из него, не распространяются положения пункта 3 резолюции 661 (1990) и резолюции 670 (1990) при условии своевременного представления Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990), уведомления о каждом таком рейсе, и *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры, подлежащие утверждению Советом Безопасности, для покрытия разумных расходов, связанных с паломничеством в Мекку, из средств целевого депозитного счета, учрежденного резолюцией 986 (1995);

27) *призывает* правительство Ирака:

i) предпринимать все шаги для обеспечения своевременного и справедливого распределения всех товаров гуманитарного назначения, в частности предметов медицинского назначения, и устранить и не допускать задержки на своих складах;

ii) эффективно удовлетворять потребности уязвимых групп, включая, в частности, детей, беременных женщин, инвалидов, престарелых и психически больных, и обеспечить более свободный доступ без всякой дискриминации, в том числе по признаку вероисповедания или гражданства, для учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций во все районы и ко всем слоям населения для оценки их положения в области питания и гуманитарного положения;

iii) устанавливать приоритеты при подаче заявок на поставки товаров гуманитарного назначения в соответствии с мерами, изложенными в резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюциях;

iv) обеспечивать предоставление гуманитарной помощи вынужденным переселенцам, не требуя от них подтверждений шестимесячного проживания в местах их временного расселения;

v) оказывать всестороннее содействие осуществлению программы разминирования Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в трех северных мухафазах Ирака и рассмотреть вопрос о начале деятельности по разминированию в других мухафазах;

28) *просит* Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в удовлетворении гуманитарных потребностей иракского населения, и о поступлениях, необходимых для удовлетворения этих потребностей, включая рекомендации в отношении необходимого увеличения нынешней квоты средств на приобретение запасных частей и оборудования для нефтяного сектора на основе всеобъемлющего обзора положения в нефтедобывающем секторе Ирака, не позднее чем через 60 дней с даты принятия настоящей резолюции и впоследствии обновлять содержащуюся в нем информацию по мере необходимости;

29) *заявляет* о своей готовности санкционировать увеличение нынешней квоты средств на приобретение запасных частей и оборудования для нефтяного сектора на основе доклада и рекомендаций, испрошенных в пункте 28 выше, для достижения гуманитарных целей, изложенных в резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюциях;

30) *просит* Генерального секретаря учредить группу экспертов, включая экспертов по нефтяной промышленности, для представления в течение 100 дней с даты принятия настоящей резолюции доклада о нынешних возможностях Ирака по добыче и экспорту нефти и для вынесения рекомендаций, подлежащих обновлению по мере необходимости, об альтернативных путях увеличения возможностей Ирака по добыче и экспорту нефти таким образом, чтобы это отвечало целям соответствующих резолюций, а также о вариантах привлечения иностранных нефтяных компаний в нефтяной сектор Ирака, включая инвестиционную деятельность, при условии обеспечения соответствующего наблюдения и контроля;

31) *отмечает*, что, если Совет примет решение, как предусмотрено в пункте 33 настоящей резолюции, приостановить действие запретов, упомянутых в этом пункте, Совету необходимо будет заблаговременно согласовать соответствующие меры и процедуры с учетом положений пункта 35 ниже, в том числе относительно приостановления действия положений резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций;

32) *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад об осуществлении пунктов 15-30 настоящей резолюции в течение 30 дней с даты ее принятия;

D

33) *выражает свое намерение* — после получения от Исполнительного председателя ЮНМОВИК и Генерального директора МАГАТЭ докладов о том, что Ирак во всех отношениях сотрудничает с ЮНМОВИК и МАГАТЭ, в частности в осуществлении программ работы во всех аспектах, упомянутых в пункте 7 выше, за период в 120 дней с даты получения Советом как от ЮНМОВИК, так и от МАГАТЭ докладов о том, что усиленная система постоянного наблюдения и контроля полностью функционирует, — приостановить, руководствуясь главной целью улучшения гуманитарного положения в Ираке и обеспечения выполнения резолюций Совета, на период в 120 дней с возможным продлением Советом и при условии разработки эффективных финансовых и других оперативных мер в целях обеспечения того, чтобы Ирак не приобретал

запрещенные средства, действие запретов на импорт товаров и продуктов, произведенных в Ираке, и запретов на продажу, поставку и доставку в Ирак товаров и продуктов гражданского назначения, за исключением тех, которые упомянуты в пункте 24 резолюции 687 (1991), или тех, к которым применяется механизм, учрежденный резолюцией 1051 (1996);

34) *постановляет*, что при представлении докладов Совету для целей, изложенных в пункте 33 выше, Исполнительный председатель ЮНМОВИК основой своей оценки сделает прогресс, достигнутый в решении задач, указанных в пункте 7 выше;

35) *постановляет*, что если в любой момент Исполнительный председатель ЮНМОВИК или Генеральный директор МАГАТЭ доложит о том, что Ирак не во всех отношениях сотрудничает с ЮНМОВИК или МАГАТЭ или если Ирак занимается приобретением каких-либо запрещенных средств, то приостановление действия запретов, упомянутых в пункте 33 выше, прекратится на пятый рабочий день после этого доклада, если Совет не примет иного решения;

36) *выражает свое намерение* утвердить процедуры принятия эффективных финансовых и других оперативных мер, в том числе касающихся разрешенных товаров и продукции гражданского назначения, которые будут продаваться или поставляться Ираку, включая их доставку и оплату, чтобы быть уверенным в том, что Ирак не приобретет запрещенные средства в случае приостановления действия запретов, о которых говорится в пункте 33 выше, начать разработку таких мер не позднее даты получения первоначальных докладов, о которых говорится в пункте 33 выше, и утвердить такие процедуры до принятия Советом решения в соответствии с положениями этого пункта;

37) *выражает далее свое намерение*, основываясь на докладе и рекомендациях, испрашиваемых в пункте 30 выше, и действуя в соответствии с целью резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций, предпринять шаги, позволяющие Ираку увеличить свои возможности добычи и экспорта нефти, после получения докладов относительно его сотрудничества во всех отношениях с ЮНМОВИК и МАГАТЭ, о которых говорится в пункте 33 выше;

38) *вновь подтверждает* свое намерение действовать согласно соответствующим положениям резолюции 687 (1991) о прекращении действия запретов, упомянутых в этой резолюции;

39) *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом и *выражает свое намерение* рассмотреть вопрос о принятии решения в соответствии с пунктом 33 выше не позднее чем через 12 месяцев с даты принятия настоящей резолюции в случае выполнения Ираком условий, изложенных в пункте 33 выше.

Источник: Док. S/RES/1284 (1999).